



**LES PREMIÈRES VOIX.
L'ÉCRITURE DE LA SHOAH
EN LANGUE ALLEMANDE 1945-1963**

**DIE ERSTEN STIMMEN.
SCHREIBEN DER SHOAH IN DEUTSCHER SPRACHE
1945-1963**

**Colloque international
13 et 14 mars 2009**

organisé par l'École Normale Supérieure, Paris, en coopération avec la Maison Heinrich Heine

avec le soutien du Forum Culturel Autrichien, du CR2A (Université de Rouen), de l'Université Franco-allemande (Sarrebruck), de la Fondation pour la Mémoire de la Shoah et du DAAD.
direction scientifique : Ruth Vogel-Klein, ENS Paris

vendredi 13 mars 2009

**Lieu : École Normale Supérieure (Salle des Actes)
45, rue d'Ulm, 75005 Paris**

9h00-9h15 ouverture du colloque par **Monique Canto-Sperber**, directrice de l'ENS, Paris
9h15-9h30 introduction par **Ruth Vogel-Klein** (ENS, Paris)

Président de séance : Jean-Pierre Lefebvre, (ENS, Paris)

9h30-10h00 **Edouard Husson** (Université Paris 4-Sorbonne) : *Contextes historiques 1945-1963*
10h00-10h30 **Sylvie Courtine-Denamy** (École Pratique des Hautes Études, Paris) : « *Les Allemands sont des fantômes vivants* » (*Hannah Arendt*)
10h30-11h00 discussion
11h00-11h20 *pause*
11h20-11h50 **Irene Heidelberger-Leonard** (ULB Bruxelles) : *Alfred Anderschs Stimme in der Nachkriegszeit - ein Plädoyer*
11h50-12h20 **Holger Gehle** (Universität Aachen) : *Wahrnehmung, Erinnerung, Poetik. Paul Celans Dichtung nach 1945*
12h20-12h40 discussion
12h40-14h10 *pause déjeuner*

Présidente de séance: Sylvie Courtine-Denamy (École Pratique des Hautes Études)

14h10-14h40 **Martine Benoit** (Université de Lille) : *Une voix discordante dans l'antifascisme : Günter Kunert en RDA*
14h40-15h10 **Andrea Lauterwein** (Paris) : *Rupture historique ou continuités inéluctables. « Le livre de Job ou le destin du peuple juif » (1946) de Margarete Susman*

15h10- 15h30 discussion
15h30- 15h50 pause
15h50- 16h20 **Ruth Vogel-Klein** (ENS, Paris) : „Keine Anklage“? H.G. Adlers Roman „Eine Reise“ (1951/1962) und seine Rezeption
16h20- 16h50 **Aurelia Kalisky** (Berlin) : « Indicible, impensable, inaudible »
16h50- 17h10 discussion

samedi 14 mars 2009

Lieu : Maison Heinrich Heine, Cité Universitaire, Paris

9h-9h15 accueil par **Christiane Deussen**, directrice de la Maison Heinrich Heine

Président de séance : Bertrand Badiou (Unité de recherche Paul-Celan, ENS Paris)

9h15-9h45 **Jean-Pierre Lefebvre** (ENS, Paris) : „ – ungezählt – ungehört – “ : Paul Celans Gedicht „Weiss und Leicht“
9h45-10h15 **Rüdiger Steinlein** (Humboldt Universität, Berlin) : Die Shoah als früher Erzählgegenstand zwischen Autobiographie und Fiktion – Ralph Giordanos literarisches Debüt „Morris. Geschichte einer Freundschaft (1948)“
10h15-10h35 discussion
10h35-11h00 pause
11h00-11h30 **Stephan Braese** (Technische Universität Berlin) : Dissidente Zeugenschaft. Hans Keilsons „Der Tod des Widersachers“ im Kontext der deutschsprachigen Nachkriegsliteratur
11h30-12h00 **Barbara Wiedemann** (Universität Tübingen) : Paul Celan im Jakobs-Roman von Rolf Schroers
12h00-12h20 discussion
12h20-14h00 pause déjeuner

Président de séance: Konstantin Kaiser (Universität Wien)

14h00-14h30 **François Ottmann** (ENS, Paris) : H.G. Adlers Werk „Theresienstadt, Antlitz einer Zwangsgemeinschaft“: ein Manifest für den Menschen, jenseits der etablierten Gattungen
14h30-15h00 **Siglinde Bolbecher** (Theodor Kramer Gesellschaft) : Elisabeth Freundlich, eine Stimme aus dem Exil
15h00-15h30 **Norbert Otto Eke** (Universität Paderborn) : Be(un)ruhigungen der Scham. Widersprüchliche Annäherungen an die Shoah im Spiegelraum des Theaters
15h30-16h30 discussion
16h30- 17h00 pause et clôture

École Normale Supérieure
45, rue d'Ulm, 75005 Paris
RER : Luxembourg
<http://www.ens.fr/>

Fondation de l'Allemagne, Cité Internationale Universitaire de Paris
27c, bd Jourdan, 75014 Paris, Tél. 01 44 16 13 00 – Fax 01 44 16 14 01
info@maison-heinrich-heine.org – www.maison-heinrich-heine.org

Contact: secretariat.lila@ens.fr